Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

20 ta’ Jannar 2021 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 2(1)(?) – Provvista ta’ servizzi bi ?las – Artikolu 26(1) – Tran?azzjonijiet assimilati ma’ provvista ta’ servizzi bi ?las – Artikolu 56(2) – Determinazzjoni tal-post ta’ tassazzjoni – Kiri ta’ mezzi ta’ trasport – Tqeg?id ta’ vetturi g?ad-dispo?izzjoni ta’ xi impjegati”

Fil-Kaw?a C?288/19,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Finanzgericht des Saarlandes (il-Qorti tal-Finanzi ta’ Saarland, il-?ermanja), permezz ta’ de?i?joni tat-18 ta’ Marzu 2019, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fid-9 ta’ April 2019, fil-pro?edura

QM

vs

Finanzamt Saarbrücken,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn J.-C. Bonichot (Relatur), President tal-Awla, L. Bay Larsen, C. Toader, M. Safjan, u N. Jääskinen, Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Szpunar,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al QM, minn G. Hagemeister, A. Pogodda-Grünwald u F. Schöter, Steuerberater, assistiti minn F.-J. Müller u F. von Itter, Rechtsanwälte,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn J. Möller u S. Eisenberg, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn R. Pethke u N. Gossement, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tas-17 ta’ Settembru 2020,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 56(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta’ Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur

mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat-12 ta' Frar 2008 (?U 2008, L 44, p. 11) (iktar 'il quddiem id-"Direttiva 2006/112").

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kaw?a bejn QM, kumpannija, u l-Finanzamt Saarbrücken (l-Amministrazzjoni Fiskali ta' Saarbrücken, il-?ermanja) dwar id-de?i?joni ta' din tal-a??ar li tissu??etta g?at-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud (VAT) it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta' vetturi, minn din il-kumpannija, lil tnejn mill-impjegati tag?ha li ja?dmu fil-Lussemburgu u residenti fil-?ermanja.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Is-Sitt Direttiva

3 Skont il-punt (b) tal-Artikolu 13(B) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE tal-10 ta' April 1995 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 274) (iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva"), l-Istati Membri g?andhom je?entaw mill-VAT "il-kiri jew l-aljenazzjoni ta' proprjeta immobbli".

4 L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

"Dawn li ?ejjin g?andhom jitqiesu b?ala provvisti ta' servizzi bi ?las:

a) l-u?u ta' o??etti li jifformaw parti mill-assi ta' negozju g?all-u?u privat ta' persuna taxxabbli jew tal-persunal tieg?u jew b'mod iktar ?enerali g?al skopijiet o?ra barra dawk tan-negozzju tieg?u fejn [il-VAT] fuq dawn l-o??etti hija dedu?ibbli kollha jew parti minnha;

b) il-provvista ta' servizzi mag?mula ming?ajr ?las minn persuna taxxabbli g?all-u?u privat tag?ha jew g?all-persunal tag?ha jew b'mod iktar ?enerali g?al skopijiet barra dawk tan-negozju tieg?u."

Id-Direttiva 2006/112

5 L-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 jistipula:

"1. It-transazzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?all-VAT:

[...]

?) il-provvista ta' servizzi bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali".

6 Skont l-Artikolu 14(1) ta' din id-direttiva, jitqies b?ala "provvista ta' merkanzija" it-trasferiment tas-setg?a li wie?ed jiddisponi minn proprjetà tan?ibbli b?ala proprjetarju.

7 Skont l-Artikolu 24(1) ta' din id-direttiva, "kwalunkwe operazzjoni li ma tikkostitwix provvista ta' merkanzija" g?andha titqies li hija "provvista ta' servizzi".

8 L-Artikolu 26(1) tal-istess direttiva jiddefinixxi t-tran?azzjonijiet assimilati ma' provvisti ta' servizzi bi ?las permezz tal-kliem li ?ej:

"a) l-u?u ta' merkanizja li tifforma parti mill-assi ta' negozju g?all-u?u privat ta' persuna

taxxabbli jew tal-persunal tieg?u jew, b'mod iktar ?enerali, g?al skopijiet o?ra barra dawk tan-negozju tieg?u, fejn il-VAT fuq din il-merkanzija kienet dedu?ibbli kollha jew parti minnha;

b) il-provvista ta' servizzi mag?mula ming?ajr ?las minn persuna taxxabbli g?all-u?u privat tag?ha jew g?all-persunal tag?ha, jew b'mod iktar ?enerali, g?al skopijiet barra dawk tan-negozju tag?ha."

9 L-Artikolu 56 ta' din id-direttiva jistipula:

"1. Il-post tal-forniment ta' kiri g?al perijodu qasir ta' mezzi ta' trasport g?andu jkun il-post fejn il-mezzi ta' trasport jitqieg?ed tabil?aqq g?ad-dispo?izzjoni tal-klijent.

2. Il-post tal-kiri, minbarra kiri g?al perijodu qasir, ta' mezzi ta' trasport lil persuni mhux taxxabbli g?andu jkun il-post fejn il-klijent huwa stabbilit, g?andu l-indirizz permanenti tieg?u jew jirrisjedi s-soltu.

[...]

3. G?all-finijiet tal-paragrafi [1 u 2] 'perijodu qasir' g?andha tfisser il-pussess kontinwu jew l-u?u tal-mezz tattrasport tul perijodu ta' mhux aktar minn tletin jum u, fil-ka? ta' bastiment, mhux aktar minn disg?in jum."

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni

10 Skont l-Artikolu 38 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 282/2011 tal-15 ta' Marzu 2011 li jistabbilixxi mi?uri ta' implimentazzjoni fir-rigward tad-Direttiva 2006/112 (?U 2011, L 77, p. 1, iktar 'il quddiem ir-"Regolament ta' Implimentazzjoni"):

"1. 'Mezz tat-trasport', kif imsemmi fl-Artikolu 56 u punt (g) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 59 tad-[Direttiva 2006/112] g?andu jinkludi vetturi [...].

2. Il-mezzi ta' trasport imsemmijin fil-paragrafu 1 g?andhom jinkludu, b'mod partikolari il-vetturi li ?ejjin:

a) vetturi tal-art, b?al karozzi [...]

[...]"

Id-dritt ?ermani?

11 L-Artikolu 1(1) tal-Umsatzsteuergesetz (il-Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul mill-Bejg?), kif emendata mill-Gesetz zur Umsetzung der Amtshilferichtlinie sowie zur Änderung steuerlicher Vorschriften (Amtshilferichtlinie-Umsetzungsgesetz) (il-Li?i li tittrasponi d-Direttiva dwar l-G?ajnuna Re?iproka u li temenda Dispo?izzjonijiet Fiskali), tas-26 ta' ?unju 2013 (BGBl. I 2013, p. 1809) (iktar 'il quddiem l-"UStG"), jipprovdi li l-kunsinni u l-provvisti l-o?ra li imprenditur, fil-kuntest tan-negozju tieg?u, iwettaq bi ?las fit-territorju nazzjonali huma su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?.

12 L-Artikolu 3(9a) tal-UStG jassimila mal-provvisti bi ?las l-o?ra:

“1. l-u?u minn imprenditur ta’ o??ett li jifforma parti mill-assi ta’ negozju li jwassal g?al dritt g?al t-tnaqqis totali jew parzjali tat-taxxa tal-input im?allsa, g?al skopijiet o?ra barra dawk tan-negozju jew g?all-u?u privat tal-persunal tieg?u, jekk kemm-il darba dawn ma jkunux benefi??ji ?g?ar in natura; [...]

2) il-provvista ming?ajr ?las, mill-imprenditur, ta’ benefi??ju ie?or g?al skopijiet o?ra barra dawk tan-negozju jew g?all-u?u privat tal-persunal tieg?u, jekk kemm-il darba dawn ma jkunux benefi??ji ?g?ar in natura.”

13 L-Artikolu 3a tal-UStG jirregola d-determinazzjoni tal-post fejn ji?u pprovduti s-servizzi l-o?ra billi jindika:

“(1) Bla ?sara g?all-paragrafi 2 sa 8 u g?all-Artikoli 3b, 3e u 3f, provvista o?ra titwettaq fil-post fejn l-imprenditur jopera n-negozju tieg?u. [...]

(2) Bla ?sara g?all-paragrafi 3 sa 8 u g?all-Artikoli 3b, 3e u 3f, provvista o?ra li ti?i pprovduta lil imprenditur g?all-b?onnijiet tan-negozju tieg?u titwettaq fil-post fejn il-benefi?jarju tag?ha jopera n-negozju tieg?u. Madankollu, [jekk l-imsemmija] provvista ti?i pprovduta lil stabbiliment ta’ imprenditur, huwa l-post ta’ dan l-istabbiliment li huwa determinanti. Is-sentenzi 1 u 2 japplikaw *mutatis mutandis* f’ka? ta’ provvista o?ra mwettqa g?all-benefi??ju ta’ persuna ?uridika li te?er?ita esklu?ivament attivitajiet mhux tan-negozju li lilha jkun ?ie attribwit numru ta’ identifikazzjoni g?all-finijiet tat-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? u fil-ka? ta’ provvista o?ra favur persuna ?uridika li te?er?ita attivitajiet kemm ekonomi?i kif ukoll mhux ekonomi?i; dan ma japplikax g?al servizzi o?ra li huma inti?i esklu?ivament g?all-u?u privat tal-persunal jew ta’ asso?jat.

(3) B’deroga mill-paragrafi 1 u 2, [b’effett mit-30 ta’ ?unju 2013]:

[...]

2. Il-kiri g?al ?mien qasir ta’ mezz ta’ trasport g?andu jitwettaq fil-post fejn dan il-mezz ta’ trasport jitqieg?ed effettivament g?ad-dispo?izzjoni tal-benefi?jarju. Huwa meqjus b?ala ?mien qasir fis-sens tal-ewwel sentenza kiri g?al perijodu mhux interrott

a) ta’ mhux iktar minn 90 jum fir-rigward tal-mezzi ta’ trasport bil-ba?ar,

b) ta’ mhux iktar minn 30 jum fir-rigward tal-mezzi ta’ trasport l-o?ra.

Peress li l-kiri ta’ mezz ta’ trasport ma jistax jitqies li huwa g?al ?mien qasir fis-sens tat-tieni sentenza, imwettaq g?all-benefi??ju ta’ destinatarju li la huwa imprenditur li g?an-negozju tieg?u tinkiseb il-provvista u lanqas persuna ?uridika li te?er?ita attività mhux ekonomika li lilha ng?ata numru ta’ identifikazzjoni g?all-finijiet tat-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?, dan huwa e?egwit fil-post fejn il-benefi?jarju g?andu l-indirizz permanenti tieg?u jew is-sede tieg?u. [...]”

14 Skont l-Artikolu 3f tal-UStG, il-“kunsinni”, fis-sens tal-Artikolu 3(1b), u l-“provvisti l-o?ra”, fis-sens tal-Artikolu 3(9a), jitwettqu fil-post fejn l-imprenditur jopera n-negozju tieg?u.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

15 QM, kumpannija ta’ amministrazzjoni ta’ fondi ta’ investiment stabbilita fil-Lussemburgu, qieg?det ?ew? vetturi g?ad-dispo?izzjoni ta’ tnejn mill-kollaboraturi tag?ha, li je?er?itaw l-attività tag?hom fil-Lussemburgu u li g?andhom id-dar tag?hom fil-?ermanja. Dawn il-vetturi huma u?ati g?al skopijiet professjonali u privati.

16 Matul is-snin 2013 u 2014, dan it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni twettaq, g?al wie?ed minn dawn il-kollaboraturi, ming?ajr ?las, filwaqt li QM ?adet, b?ala korrispettiv, ammont annwali ta' EUR 5 688 mis-salarju tal-kollaboratur l-ie?or.

17 QM hija rre?istrata fis-sistema ssemplifikata ta' tassazzjoni fil-Lussemburgu. F'dan l-Istat Membru, it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta?-?ew? vetturi ma ?iex su??ett g?all-VAT u lanqas ma ta dritt g?at-tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa relatata ma' dawn i?-?ew? vetturi.

18 Matul ix-xahar ta' Novembru 2014, QM irre?istrat ru?ha fil-?ermanja g?all-finijiet tal-VAT. Matul is-sena 2015, hija ddikjarat g?all-VAT, g?al dak li jirrigwarda t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta' dawn il-vetturi, provvisti taxxabbli o?ra tal-ammont ta' EUR 7 904 g?as-sena 2013 u ta' EUR 20 767 g?as-sena 2014.

19 Dawn id-dikjarazzjonijiet ?ew a??ettati mill-Amministrazzjoni Fiskali ta' Saarbrücken, i?da, fit-30 ta' Lulju 2015, QM ippre?entat ilment kontra l-istimi tat-taxxa relatati ma' dawn id-dikjarazzjonijiet.

20 Dan l-ilment ?ie mi??ud mill-Amministrazzjoni Fiskali ta' Saarbrücken fit-2 ta' Mejju 2016.

21 Fit-2 ta' ?unju 2016, QM ippre?entat rikors kontra din id-de?i?joni quddiem il-Finanzgericht des Saarlandes (il-Qorti tal-Finanzi ta' Saarland, il-?ermanja), fejn sostniet li l-kundizzjonijiet g?all-impo?izzjoni tal-VAT tat-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-vetturi ma kinux issodisfatti. Minn na?a, dawn ma humiex provvisti bi ?las u, l-iktar l-iktar, it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta' vettura lil wie?ed mi?-?ew? kollaboraturi kkon?ernati li kien akkumpanjat minn parte?ipazzjoni finanzjarja jista' jitqies li jikkostitwixxi provvista parzjalment bi ?las. Min-na?a l-o?ra, dawn lanqas ma huma kirjiet ta' mezzi ta' trasport, fis-sens tal-Artikolu 56(2) tad-Direttiva 2006/112.

22 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Finanzgericht des Saarlandes (il-Qorti tal-Finanzi ta' Saarland) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel id-domanda preliminari li ?ejja lill-Qorti tal-?ustizzja:

"L-Artikolu 56(2) tad-[Direttiva 2006/112] g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-kun?ett ta' 'kiri ta' mezzi ta' trasport lil persuni mhux taxxabbli' jkopri wkoll it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta' vettura li tappartjeni lill-impri?a ta' persuna taxxabbli (vettura tal-kumpannija) lil membru tal-persunal tag?ha, f'sitwazzjoni fejn dan il-membru tal-persunal ma jipprovdix kumpens g?all-u?u tag?ha, lanqas billi jipprovdi (parti mix-)xog?ol b?ala korrispettiv, u g?alhekk ma jag?mel ebda ?las f'dan ir-rigward u lanqas ma ju?a parti mir-remunerazzjoni tieg?u g?aliha, u f'sitwazzjoni fejn dan il-membru tal-persunal ma jkollux il-possibbiltà jag??el bejn diversi vanta??i mog?tija mill-persuna taxxabbli bis-sa??a ta' ftehim bejn il-partijiet li jipprovdi li sabiex ikun ju?a l-vettura tal-kumpannija l-membru tal-persunal ikollu jirrinunzja g?al benefi??ji o?ra?"

Fuq id-domanda preliminari

23 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 56(2) tad-Direttiva 2006/112 g?andux ji?i interpretat fis-sens li t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni, minn persuna taxxabbli lill-impjegat tag?ha, ta' vettura li tifforma parti mill-assi tan-negozju meta dan l-impjegat ma j?allasx g?alih u ma jkollux jiddedika parti mir-remunerazzjoni tieg?u b?ala korrispettiv, jaqa' ta?t il-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmi artikolu, u li d-dritt li ju?a din il-vettura ma jimplikax ir-rinunzja tieg?u g?al benefi??ji o?ra.

24 G?andu ji?i rrilevat li l-applikazzjoni tal-Artikolu 56(2) tad-Direttiva 2006/112, li jiddetermina l-post ta' tassazzjoni tal-VAT ta' servizz ta' kiri ta' mezz ta' trasport, tippre?upponi li t-tran?azzjoni

e?aminata hija su??etta g?all-VAT.

25 F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li l-Artikolu 14(1) tad-Direttiva 2006/112 jiddefinixxi l-provvista ta’ merkanzija b?ala “it-trasferiment tad-dritt ta’ sid li jiddisponi minn proprjetà tan?ibbli”.

26 Peress li *a priori* tali kundizzjoni hija nieqsa fil-kaw?a prin?ipali, it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-vetturi inkwistjoni g?andhom jitqiesu mhux b?ala “provvista ta’ merkanzija” fis-sens tal-Artikolu 14(1) tad-Direttiva 2006/112, i?da b?ala “provvista ta’ servizzi” fis-sens tal-Artikolu 24(1) tag?ha, li jipprevedi li kwalunkwe tran?azzjoni li ma tikkostitwixxix provvista ta’ merkanzija, fis-sens tal-imsemmi Artikolu 14, g?andha titqies b?ala provvista ta’ servizzi (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tad-29 ta’ Lulju 2010, Astra Zeneca UK, C?40/09, EU:C:2010:450, punt 26).

27 Skont l-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112, huma su??etti g?all-VAT il-provvisti ta’ servizzi bi ?las fit-territorju ta’ Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali.

28 F’dan il-ka?, ma huwiex ikkontestat li QM g?andha l-kwalità ta’ persuna taxxabbli u li hija a?ixxiet b?ala tali billi qieg?det vetturi g?ad-dispo?izzjoni tal-impjegati tag?ha.

29 Madankollu, minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li provvista ta’ servizzi ssir “bi ?las”, fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112, u g?aldaqstant hija taxxabbli, biss jekk bejn min jag?ti s-servizz u min jir?evieh ikun hemm relazzjoni ?uridika li matulha ji?u skambjati provvisti re?ipro?i, bil-?las li jing?ata lil min jipprovdi s-servizz ikun jikkostitwixxi l-korrispettiv effettiv tas-servizz ipprovdut lil min ikun ir?evieh. Dan ikun il-ka? jekk tkun te?isti rabta diretta bejn is-servizz ipprovdut u l-korrispettiv ir?evut (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-11 ta’ Marzu 2020, San Domenico Vetraria, C?94/19, EU:C:2020:193, punt 21 u l-?urisprudenza ??itata).

30 Fir-relazzjonijiet bejn persuna li timpjega u l-impjegat tag?ha, tali rabta diretta tista’ ti?i kkonkretizzata permezz ta’ parti mir-remunerazzjoni fi flus li dan tal-a??ar ikollu jirrinunzja g?aliha b?ala korrispettiv g?al provvista mog?tija minn tal-ewwel (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tas-16 ta’ Ottubru 1997, Fillibeck, C?258/95, EU:C:1997:491, punti 14 u 15, kif ukoll tad-29 ta’ Lulju 2010, Astra Zeneca UK, C?40/09, EU:C:2010:450, punt 29).

31 F’dan il-ka?, fid-domanda preliminari tag?ha l-qorti tar-rinviju tirreferi g?al self ta’ vettura li g?aliha l-kollaboratur ma jwettaq ebda ?las u lanqas ma jiddedika parti mir-remunerazzjoni tieg?u fi flus u lanqas ma jag??el bejn diversi vanta??i offruti mill-persuna taxxabbli skont ftehim bejn il-partijiet li skontu d-dritt li tintu?a l-vettura tal-kumpannija jimplika r-rinunzja g?al vanta??i o?ra.

32 B’hekk, bla ?sara g?al verifiki fattwali li g?andha twettaq il-qorti tar-rinviju, tali provvista g?aldaqstant ma tkunx tista’ tikkwalifika b?ala provvista ta’ servizzi bi ?las fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112.

33 Fir-rigward tal-punt dwar jekk din it-tran?azzjoni g?andhiex ti?i assimilata ma’ provvista ta’ servizzi bi ?las skont l-Artikolu 26(1) ta’ din id-direttiva, g?andu jitfakkar li dan l-artikolu jassimila tran?azzjoni ma’ provvista ta’ servizzi bi ?las f’?ew? ka?ijiet. L-ewwel ka?, imsemmi fl-Artikolu 26(1)(a), jikkon?erna l-u?u ta’ o??ett li jifforma parti mill-assi tan-negozju g?all-u?u privat tal-persuna taxxabbli jew g?al dak tal-persunal tag?ha, jew, b’mod iktar ?enerali, g?al skopijiet o?ra barra dawk tan-negozju tag?ha, fejn dak l-o??ett ta dritt g?al tnaqqis komplet jew parzjali tal-VAT tal-input im?allsa; it-tieni wie?ed, imsemmi fl-Artikolu 26(1)(b), jikkon?erna l-provvista ta’ servizzi mwettqa ming?ajr ?las mill-persuna taxxabbli g?all-u?u privat tag?ha jew g?al dak tal-persunal tag?ha jew, b’mod iktar ?enerali, g?al skopijiet barra dawk tan-negozju tag?ha.

34 Kif indika l-Avukat ?enerali fil-punt 35 tal-konklu?jonijiet tieg?u, provvista ta’ servizzi li tikkonsisti fl-u?u ta’ o??ett li jag?mel parti mill-assi tan-negozju g?all-u?u privat tal-persuna

taxxabbli jew g?al dak tal-persunal tag?ha jew, b'mod iktar ?enerali, g?al finijiet mhux relatati man-negozju tag?ha, li ma tistax ti?i assimilata ma' provvista bi ?las, abba?i tal-Artikolu 26(1)(a) tad-Direttiva 2006/112, g?ar-ra?uni li l-o??ett inkwistjoni ma tax dritt g?al tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa, kuntrarjament g?al dak li huwa me?tie? minn din id-dispo?izzjoni ma tistax, sussidjarjament, ti?i assimilata ma' tali provvista abba?i tal-Artikolu 26(1)(b) ta' din id-direttiva, u jekk dan isir ikun qieg?ed ji?i mminat l-effett utli ta' din il-kundizzjoni relatata mat-tnaqqis bil-quddiem previst mill-ewwel wa?da minn dawn i?-?ew? dispo?izzjonijiet.

35 F'dan il-ka?, mill-pro?ess mibg?ut lill-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li QM kienet su??etta g?as-sistema ta' tassazzjoni ssemplifikata fil-Lussemburgu li fil-kuntest tag?ha, g?as-snin inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, hija ma setg?etx tinvoka t-tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa relatata mal-vettura mqieg?da g?ad-dispo?izzjoni ta' kollaboratur ming?ajr korrispettiv.

36 Madankollu, mill-imsemmi pro?ess ma jirri?ultax espli?itament jekk tali dritt g?al tnaqqis setax jing?ata fil-?ermanja.

37 Madankollu, anki jekk il-qorti tar-rinviju kellha tqis li din il-kundizzjoni kienet issodisfatta fil-?ermanja u li l-istess kien japplika g?all-kundizzjonijiet l-o?ra g?all-applikazzjoni tal-Artikolu 26(1)(a) tad-Direttiva 2006/112, l-assimilazzjoni tat-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-vettura inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma' provvista ta' servizzi bi ?las li tirri?ulta minnu ma tistax fi kwalunkwe ka? taqa' ta?t l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 56(2) tad-Direttiva 2006/112.

38 Fil-fatt, tran?azzjoni assimilata ma' provvista ta' servizzi bi ?las skont l-Artikolu 26(1)(a) tad-Direttiva 2006/112 ma tistax tikkostitwixxi "kiri ta' mezz ta' trasport" fis-sens tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 56(2) tag?ha.

39 Fl-assenza ta' definizzjoni fid-Direttiva 2006/112 jew ta' riferiment g?ad-dritt tal-Istati Membri, il-kun?ett ta' "kiri ta' mezz ta' trasport" fis-sens tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 56(2) tag?ha jikkostitwixxi kun?ett awtonomu tad-dritt tal-Unjoni li g?andu ji?i interpretat b'mod uniformi fit-territorju tal-Unjoni, indipendentement mill-klassifikazzjonijiet u?ati fl-Istati Membri (ara, b'analo?ija, is-sentenza tad-9 ta' Lulju 2020, AJPF Cara?-Severin u DGRFP Timi?oara, C?716/18, EU:C:2020:540, punt 30).

40 Skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, "kiri ta' proprjetà immobbli", fis-sens tal-punt (b) tal-Artikolu 13B tas-Sitt Direttiva, jippre?upponi li jkunu ssodisfatti diversi kundizzjonijiet, ji?ifieri li l-proprjetarju ta' immobbli jittrasferixxi lill-kerrej, g?al kera u g?al ?mien miftiehem, id-dritt li jokkupa l-proprjetà tieg?u u li jeskludi kull persuna o?ra mill-benefi??ju ta' tali dritt (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-4 ta' Ottubru 2001, "Goed Wonen", C?326/99, EU:C:2001:506, punt 55, u tat-18 ta' Lulju 2013, Medicom u Maison Patrice Alard, C?210/11 u C?211/11, EU:C:2013:479, punt 26 u l-?urisprudenza ??itata).

41 Dawn il-kundizzjonijiet japplikaw, *mutatis mutandis*, sabiex ji?i ddeterminat x'jikkostitwixxi "kiri ta' mezz ta' trasport", fis-sens tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 56(2) tad-Direttiva 2006/112.

42 Minn dan jirri?ulta li tali klassifikazzjoni tippre?upponi li l-proprjetarju tal-mezz ta' trasport jittrasferixxi lill-kerrej, g?al kera u g?al ?mien miftiehem, id-dritt li ju?ah bl-esklu?joni ta' persuni o?ra.

43 Fir-rigward tal-kundizzjoni dwar il-kera, g?andu ji?i ppre?i?at li l-assenza ta' ?las ta' kera ma tistax ti?i kkumpensata mill-fatt li, b?ala taxxa fuq id-d?ul, l-u?u privat tal-o??ett li jifforma parti mill-assi tan-negozju inkwistjoni huwa kkunsidrat b?ala li jikkostitwixxi benefi??ju in natura kwantifikabbli u g?alhekk, b'xi mod, b?ala frazzjoni tar-remunerazzjoni li l-benefi?jarju kien irrinunzja g?aliha inkambju g?at-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-o??ett inkwistjoni (ara, f'dan is-

sens, is-sentenza tat-18 ta’ Lulju 2013, Medicom u Maison Patrice Alard, C?210/11 u C?211/11, EU:C:2013:479, punt 28).

44 Fil-fatt, mill-?urisprudenza jirri?ulta li l-kun?ett ta’ kera g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 56(2) tad-Direttiva 2006/112 ma jistax ji?i interpretat b’analo?ija, billi ji?i assimilat ma’ benefi??ju in natura, u li dan jippre?upponi l-e?istenza ta’ kera pagabbli fi flus kontanti (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-18 ta’ Lulju 2013, Medicom u Maison Patrice Alard, C?210/11 u C?211/11, EU:C:2013:479, punti 29 u 34).

45 Tali kundizzjoni ma tistax tkun issodisfatta fil-ka? ta’ u?u ming?ajr ?las ta’ o??ett li jifforma parti mill-assi tan-negozju li jkun assimilat ma’ provvista ta’ servizzi bi ?las skont l-Artikolu 26(1)(a) tad-Direttiva 2006/112.

46 G?aldaqstant, tali tran?azzjoni ma taqax ta?t l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 56(2) tad-Direttiva 2006/112.

47 Madankollu, g?andu jing?ad ukoll li mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta espli?itament li l-kaw?a prin?ipali tirrigwarda wkoll it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta’ vettura minn QM lil wie?ed mill-kollaboraturi tag?ha, li b?ala korrispettiv g?alih, matul is-snin inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, dan tal-a??ar ?allas kwa?i EUR 5 700 fis-sena, imnaqqsa mir-remunerazzjoni tieg?u.

48 Minkejja li din il-provvista ma ssemmietx espli?itament mill-qorti tar-rinviju fid-domanda mag?mula, il-Qorti tal-?ustizzja tqis ne?essarju li tipprovdi indikazzjonijiet addizzjonali fir-rigward tag?ha.

49 F’ka? b?al dan, jista’, fil-fatt, ikun hemm provvista ta’ servizzi bi ?las, fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112, li g?aldaqstant tista’ taqa’ ta?t l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 56(2) tad-Direttiva 2006/112, fatt dan li g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju, fid-dawl tal-provi li hija g?andha.

50 F’dan ir-rigward, mill-pro?ess ippre?entat lill-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li din il-vettura tqieg?det g?ad-dispo?izzjoni ta’ persuna mhux taxxabbli minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali u li dan huwa “mezz ta’ trasport” fis-sens tal-Artikolu 38 tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni. Lanqas ma jidher ikkontestat li dan huwa ka? ta’ tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta’ tul ta’ iktar minn 30 jum u li g?alhekk ma jikkostitwixxix self g?al “?mien qasir”, fis-sens tal-Artikolu 56(3) tad-Direttiva 2006/112, li f’dak il-ka? ikun esklu? mill-kamp ta’ applikazzjoni tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 56(2) tag?ha.

51 Barra minn hekk, kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 48 tal-konklu?jonijiet tieg?u, il-fatt li fid-dritt nazzjonali QM ma hijiex il-proprjetarju tal-vettura minn perspettiva legali u li hija setg?et tikriha b’mod ie?or, u b’mod partikolari g?aliex hija tista’ tiddisponi minnha bis-sa??a ta’ kuntratt ta’ leasing, ma jistax jipprekludi milli tali tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni jitqies li jikkostitwixxi provvista ta’ servizzi ta’ kiri ta’ din il-vettura msemmi fl-Artikolu 56(2) tad-Direttiva 2006/112.

52 Bl-istess mod, il-fatt doppju li t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-vettura ma kienx is-su??ett ta’ kuntratt separat mill-kuntratt ta’ xog?ol u li t-tul tal-kiri ma huwiex pre?i?ament delimitat fi?-?mien, i?da jiddependi mill-e?istenza tar-relazzjoni ta’ xog?ol bejn QM u l-kollaboratur tag?ha, lanqas ma jostakola tali klassifikazzjoni, jekk kemm-il darba dan it-tul ikun, madankollu, ta’ iktar minn tletin jum.

53 G?all-kuntrarju, hija l-qorti adita li g?andha tivverifika l-e?istenza ta’ “ftehim veru” bejn dawn il-persuni fuq il-perijodu ta’ tgawdija u fuq id-dritt li jintu?a l-o??ett bl-esklu?joni ta’ persuni o?ra, kif ?ie de?i? fil-qasam tal-abitazzjoni (ara, b’analo?ija, is-sentenzi tat-8 ta’ Mejju 2003, Seeling,

C?269/00, EU:C:2003:254, punt 51, u tad-29 ta’ Marzu 2012, BLM,C?436/10, EU:C:2012:185, punt 29).

54 Barra minn hekk, g?alkemm il-kundizzjoni dwar id-dritt tal-kerrej li jkun jista’ ju?a l-vettura bl-esklu?joni ta’ persuni o?ra ma te?i?ix li jkun impossibbli g?all-persuna taxxabbli li timponi l-u?u tal-vettura g?al finijiet professjonali, hija madankollu tippre?upponi, hekk kif indika l-Avukat ?enerali fil-punt 63 tal-konklu?jonijiet tieg?u, li din il-vettura tibqa’ b’mod permanenti g?ad-dispo?izzjoni tal-kollaboratur, inklu? g?all-u?u privat tieg?u.

55 Din l-interpretazzjoni hija sostnuta mil-lo?ika li fuqha huma bba?ati d-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 2006/112 dwar il-post tal-provvisti ta’ servizzi, li tipprovdi li sa fejn huwa possibbli, it-tassazzjoni g?andha ssir fil-post fejn l-o??etti u s-servizzi ji?u kkunsmati (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta’ Marzu 2019, Srf konsulterna, C?647/17, EU:C:2019:195, punt 29), li, skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 56(2) ta’ din id-direttiva, jikkorrispondi g?all-post fejn il-persuna mhux taxxabbli li lilha tkun mikrija l-vettura hija stabbilita, g?andha l-indirizz permanenti tag?ha jew g?andha r-residenza abitwali tag?ha.

56 Fid-dawl ta’ dak li ntqal iktar ’il fuq, ir-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 56(2) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni, minn persuna taxxabbli lill-impjegat tag?ha, ta’ vettura li tifforma parti mill-assi tan-negozju, ma jaqax ta?t il-kamp ta’ applikazzjoni tieg?u jekk din it-tran?azzjoni ma tikkostitwixxix provvista ta’ servizzi bi ?las fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) ta’ din id-direttiva. Min-na?a l-o?ra, l-imsemmi l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 56(2) japplika g?al tali tran?azzjoni fil-ka? ta’ provvista ta’ servizzi bi ?las, fis-sens tal-imsemmi Artikolu 2(1)(?), u fil-ka? li dan l-impjegat g?andu, b’mod permanenti, id-dritt li ju?a din il-vettura g?al skopijiet privati bl-esklu?joni ta’ persuni o?ra, b’korrispettiv ta’ kera u g?al ?mien miftiehem ta’ iktar minn tletin jum.

Fuq l-ispejje?

57 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta’ u tidde?iedi:

L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 56(2) tad-Direttiva 2006/112/KE tat-28 ta’ Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat-12 ta’ Frar 2008, g?andu ji?i interpretat fis-sens li t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni, minn persuna taxxabbli lill-impjegat tag?ha, ta’ vettura li tifforma parti mill-assi tan-negozju, ma jaqax ta?t il-kamp ta’ applikazzjoni tieg?u jekk din it-tran?azzjoni ma tikkostitwixxix provvista ta’ servizzi bi ?las fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) ta’ din id-direttiva. Min-na?a l-o?ra, l-imsemmi l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 56(2) japplika g?al tali tran?azzjoni fil-ka? ta’ provvista ta’ servizzi bi ?las, fis-sens tal-imsemmi Artikolu 2(1)(?), u fil-ka? li dan l-impjegat g?andu, b’mod permanenti, id-dritt li ju?a din il-vettura g?al skopijiet privati bl-esklu?joni ta’ persuni o?ra, b’korrispettiv ta’ kera u g?al ?mien miftiehem ta’ iktar minn tletin jum.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.